

What is claimed is:

1. A process for the biological treatment of waste waters, comprising dividing the waste waters into two part streams, a first part stream passing through an aerobic treatment stage and a second part stream passing through an anaerobic treatment stage.
2. The process for the biological treatment of waste waters as claimed in claim 1, wherein the ratio between the first and second part streams and/or the overall volumetric flow can be set and/or regulated.
3. The process for the biological cleaning of waste waters as claimed at least one of claim 2, wherein the second part stream, after passing the anaerobic treatment stage, is introduced together with the first part stream into the aerobic treatment stage.
4. The process for the biological cleaning of waste waters as claimed in claim 1, wherein the waste waters cleaned in the aerobic treatment stage and anaerobic treatment stage are re-circulated to the respective treatment stage.
5. The process for the biological cleaning of waste waters as claimed in claim 3, wherein, after passing the aerobic treatment stage, the waste water stream is re-circulated for further treatment.
6. The process for the biological cleaning of waste waters as claimed in claim 5, wherein at least one of the first or second treatment stages is preceded by a recipient tank.
7. A system for the biological treatment of waste waters, comprising: a first a first part stream passing through an aerobic treatment stage and a second part stream passing through an anaerobic treatment stage, wherein the ratio between the first and second part streams and/or overall volumetric flow of the waste waters can be regulated.
8. A system as calimed in claim 7, further comprising: a recipient tank including two chambers with an associated dividing wall; an agitating mechanism for mixing of the incoming untreated waste water into the recipient tank;

a pump for moving the waste waters to the aerobic treatment stage and the anaerobic treatment stage; and
a distributor valve for dividing the waste water into two part streams which reach the aerobic treatment stage and the anaerobic treatment stage respectively.